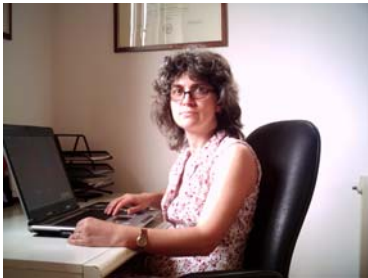


CURRICULUM VITAE - ELENA BIASCI

Translator and interpreter for Italian (native speaker), Russian and English



Name:	ELENA	
Last name:	BIASCI	
Place of birth:	LIVORNO (LI)	date of birth:
Citizenship:	19.04.1966	
Address:	ITALIAN	ZIP code
	TRESIVIO (SO),	
Tel:	23020	
Fax:	Via RIBOLATTI, 48	
E-mail	0342 / 430600	
Fiscal code:	0342 / 430599	
VAT number:	info@motasov-translations.com	
	BSC LNE 66D59 E625Q	
	00681520144	

A. CURRENT OCCUPATION

Since 1992 works with many Italian translation agencies and companies.

Offered services

- Translations: Russian - Italian / Italian-Russian / English- Russian / English- Italian
- Interpreting: Italian-Russian / Russian - Italian
- Business trip assistance
- Over-the-phone Interpreting
- Certified translations
- Layout

Working fields

- Technical translations in general
- Business translations
- Advertising translations
- Legal translations and so on.

Work machines and tools

- Hardware
 - WINDOWS:
 - 2 Pentium PC
 - Laser printer
 - MACINTOSH:
 - iMac (System OSX)
 - Laser printer
- Software
 - WINDOWS: Windows XP and applications: DejaVu X and 3.20, Word 2003, Excel 2003, FrontPage, Access, PowerPoint, Illustrator CS and 9, Corel Draw 7, PageMaker 6.5, In-Design CS, Frame Maker 7 and 5.5, Autocad 2004 and 14.
 - MACINTOSH: Word 2004 and 5.1, Pagemaker 6.0 and 5.0, In-Design CS, QuarkXpress 6.1, 5, 4.1 and 3.1, Illustrator CS, 10 and 8. Many fonts for writing texts in Cyrillic alphabets.
- Wide choice of dictionaries and technical editions, a number of CD-Rom specialised dictionaries, Big Soviet Encyclopaedia in 31 volumes, Piccola Treccani.

B. EDUCATION

- 110/110 cum laude degree in English and Russian, in the translation field, at the faculty "High School of Modern Languages for Interpreters and Translators" of Trieste University, 1992.

C. SPECIALISATION COURSES

- Russian language courses at the Puskin Institute of Russian language in Moscow, Sept. 1988/Jan. 1989.
- Russian language courses at the M. Thorez Institute of Foreign Languages in Moscow, Sept. 1989/Jan. 1990.
- EU scholarship at the Budapest University of Economic Sciences (Febr.-May 1992).

D. PREVIOUS WORK EXPERIENCE

- March/aug.1991: work as translator and secretary for the Italian-Russian joint venture company Italsovmont in Voljski (Russia).
- Since 1992 works as a free-lance translator for many translation agencies.